

Cleaning Instructions

SomTabs is recommended by SomnoMed® for the gentle and thorough cleaning of SomnoMed® devices. SomTabs thoroughly clean the hard-to-reach areas of your device and effectively eliminate bacteria and odors.

Always clean your device in the morning immediately after having removed it from your mouth!

Dissolve a SomTabs tablet in sufficient amounts of warm water in the travel case (approx. 35 °C / 95 °F).
Never use hot water as hot water damages your device and will invalidate the warranty.

Carefully place your SomnoDent® device in the travel case. All parts must be completely immersed in the cleaning solution.

After about 15 minutes, remove the device and small parts from the travel case. **Make sure not to lose any small parts!** Empty the solution from the travel case.

After having removed the device from the travel case, thoroughly brush it with a tooth brush and rinse it under cool running water.

Clean the metal components of the SomnoDent® Flex, Edent, Classic, or Herbst devices with a cleaning brush or a toothbrush.

Dry all parts of the device and the travel case carefully and thoroughly using a clean towel.

When not in use, the device should be stored as per your SomnoMed® device instructions for use.

Important:
Keep your device away from direct sunlight.

Caution:

Do not use toothpaste, as it contains abrasives, and may damage the device.

Do not put SomTabs tablets into the mouth.

Do not swallow the cleaning solution and do not use it as a mouthrinse.

Contents:
Sodium Bicarbonate, Potassium Caroate, Citric Acid, Sodium Citrate, Sorbitol, Sodium Lauryl Sulfate, Sodium Percarbonate, CI 73015.

Ordering SomTabs refills:
Make sure you never run out of SomTabs to clean your device. Order your SomTabs refills in advance.

Simply fill in the order form and send to SomnoMed®, or place your order online by logging on to the SomnoMed® website at www.somnomed.com

クリーニングの方法

SomTabs は、SomnoMed® 機器を優しく徹底して洗浄するため、SomnoMed®により推奨されています。 SomTabs は、機器の届きにくい場所をよく洗浄し、効果的にバクテリアと臭いを除去します。朝、あなたの口から機器を取り外した直後に必ず機器を洗浄してください！

携帯用ケースに十分な量の温水（約35 °C / 95 °F）を入れ、SomTabs錠剤を溶かしてください。熱湯を使用しないでください。熱湯は機器を破損し、保証が無効になる恐れがあります。

慎重にSomnoDent®機器を携帯用ケースに入れてください。すべての部品が完全に洗浄液へ浸されるようにしてください。

約15分後に、携帯用ケースから機器と小型部品を取り出します。どの小型部品も無くさないようご注意ください！携帯用ケースにある洗浄液を捨て、冷水ですすぎ、乾かしてください。

携帯用ケースにある洗浄液を捨て、冷水ですすぎ、乾かしてください。

SomnoDent® Flex、Edent、Classic、またはHerbst 機器の金属部品は、クリーニングブラシ、または歯ブラシで清掃してください。

清潔なタオルを使用し、慎重に機器のすべての部品をよく乾燥させてください。

使用していない時は、SomnoDent®の取扱説明書に従って保管してください。

重要:
機器を直射日光に曝さないでください

注意:

歯磨き粉を使用しないでください。研磨剤を含むため、機器が破損する場合があります。

SomTabs錠剤は、口に入れてください。

洗浄液を飲み込まないようにしてください。マウスリンスとして使用しないでください。

成分:
炭酸水素ナトリウム、ペルオキシ-硫酸カリウム、クエン酸、クエン酸ナトリウム、ソルビット、ラウリル硫酸ナトリウム、過炭酸ナトリウム、CI 73015

SomTabsの再注文方法:
機器を洗浄するためSomTabsを切らさないようにしてください。適切な時期にSomTabsの補充を注文してください。注文用紙を記入しSomnoMed® に送付するか、またはSomnoMed® ウェブサイト www.somnomed-jo.com にログインしてオンラインでご注文ください。

세척 관련 지침

SomnoMed® 장치의 올바른 전체 세척을 위해 SomnoMed®에서는 SomTabs 사용을 권장합니다. SomTabs를 통해 장치의 닿기 어려운 부분까지 전체적으로 세척하고 박테리아와 악취를 효과적으로 없앨 수 있습니다. 항상 입에서 장치를 빼낸 즉시 아침에 세척하십시오!

충분한 양의 미지근한 물이 담긴(약 35°C / 95°F) 보관용 케이스에 SomTabs 알약 한 정을 넣어 녹입니다. 뜨거운 물은 절대 사용하지 마십시오. 장치가 변형되어 보증을 받을 수 없게 됩니다.

보관용 케이스 안에 SomnoDent® 장치를 주의하여 넣습니다. 장치의 모든 부분이 완전히 물에 잠기도록 해주십시오

약 15분 뒤에 장치와 작은 부품들을 보관용 케이스에서 꺼냅니다. 작은 부품들을 꺼내는 것도 잊지 마십시오! 보관용 케이스에 담긴 세정액을 비운 다음 찬물로 헹구고 말립니다.

세정액에서 장치를 꺼낸 후 부드러운 솔로 전체를 닦은 다음 흐르는 찬물에 헹굽니다.

SomnoDent® Flex, Edent, Classic 또는 Herbst 장치의 금속 부품을 세척 브러시 또는 부드러운 솔로 세척합니다.

부드럽고 깨끗한 타올로 장치의 모든 부분을 조심스럽게 닦아 말립니다.

장치를 사용하지 않는 동안에는 SomnoDent® 사용 지침에 따라 보관해야 합니다.

중요:
직사광선을 피해 장치를 보관합니다.

주의:

치약은 사용하지 마십시오. 마모성으로 인해 장치를 훼손할 수 있습니다.

SomTabs 알약을 입 안에 넣지 마십시오.

세정액을 삼키거나 구강 청결제로 사용하지 마십시오.

내용물:
중탄산나트륨, 칼륨카로에이트, 구연산, 구연산나트륨, 소르비톨, 로릴황산나트륨, 과탄산나트륨, CI 73015

SomTabs 리필 주문:
장치 세척을 위해 SomTabs를 다 써버리지 않도록 하십시오. 미리 SomTabs 리필을 주문하십시오. 주문 양식을 간단히 작성하여 SomnoMed®에 보내거나 SomnoMed® 웹사이트인 www.somnomed.com에 로그인하여 온라인으로 주문하십시오.

Instructions de nettoyage

SomTabs est recommandé par SomnoMed® pour le nettoyage en douceur et en profondeur des appareils SomnoMed®. SomTabs permet de correctement nettoyer les parties difficilement accessibles de votre appareil et d'éliminer de façon efficace bactéries et odeurs.

Nettoyez **toujours** votre appareil le matin, immédiatement après l'avoir retiré !



Dans le boîtier de transport, dissolvez un comprimé SomTabs dans une quantité suffisante d'eau tiède (environ 35 °C / 95 °F). **N'utilisez jamais d'eau chaude car cela pourrait endommager votre appareil et compromettre sa garantie.**



Plongez soigneusement votre appareil SomnoDent® dans le boîtier de transport. Toutes les pièces doivent être totalement immergées dans le bain nettoyant.



Au bout de 15 minutes environ, sortez du boîtier de transport l'appareil et les petites pièces. **Veillez à ne perdre aucune petite pièce !** Videz le boîtier de transport, rincez-le à l'eau froide puis séchez-le.



Après avoir retiré l'appareil de la solution, brossez-le soigneusement à l'aide d'une brosse à dents et rincez-le sous l'eau froide.



Nettoyez les éléments en métal des appareils SomnoDent® Flex, Edent, Classic ou Herbst, au moyen d'une brosse nettoyante ou d'une brosse à dents.



Séchez complètement et soigneusement toutes les parties de l'appareil à l'aide d'une serviette propre.



Lorsque vous ne le portez pas, votre appareil doit être rangé conformément aux instructions d'utilisation de votre SomnoDent®.



Important : Tenez votre appareil à l'abri de la lumière directe du soleil.

Attention :

N'utilisez pas de dentifrice en raison de la présence d'abrasifs ; ces derniers pourraient endommager l'appareil.



Ne mettez pas les comprimés SomTabs® directement dans la bouche.



N'avez pas la solution de nettoyage et ne l'utilisez pas comme bain de bouche.

Contient :

Bicarbonate de sodium, monopersulfate de potassium, acide citrique, citrate de sodium, sorbitol, laurylsulfate de sodium, percarbonate de sodium, CI 73015.

Commande de recharges SomTabs :

Veillez à ne jamais être à court de SomTabs pour nettoyer votre appareil. Commandez vos recharges SomTabs en temps opportun. Il vous suffit de remplir le bon de commande et de l'adresser à SomnoMed®, ou d'effectuer votre commande en ligne en vous connectant sur le site SomnoMed® à l'adresse www.somnomed.com

Instrucciones de limpieza

SomnoMed® recomienda el uso de SomTabs para la limpieza suave y eficaz de los dispositivos SomnoMed®. SomTabs limpia a fondo las zonas de difícil acceso de su dispositivo y elimina de forma eficaz bacterias y olores.

Limpie **siempre** su dispositivo por la mañana inmediatamente después de quitárselo de la boca.



Disuelva una pastilla de SomTabs en una cantidad suficiente de agua templada en el estuche de viaje (aprox. 35 °C / 95 °F). **No utilice nunca agua caliente, ya que podría dañar el dispositivo e invalidar la garantía.**



Coloque su dispositivo SomnoDent® en el estuche de viaje con cuidado. Todas las piezas deben estar totalmente sumergidas en el baño de limpieza.



Al cabo de unos 15 minutos, saque el dispositivo y las piezas pequeñas del estuche de viaje. **Asegúrese de no perder las piezas pequeñas.**

Vacíe el estuche de viaje, aclárelo en agua fría y séquelo.



Tras sacar el dispositivo de la solución, cepíllalo a fondo con un cepillo dental y aclárelo con agua corriente fría.



Limpie los componentes metálicos de los dispositivos SomnoDent® Flex, Edent, Classic o Herbst con un cepillo dental o de limpieza.



Seque todas las piezas del dispositivo cuidadosamente y a fondo con una toalla limpia.



Cuando no lo esté utilizando, conserve el dispositivo como indican las instrucciones de uso de su SomnoDent®.



Importante: Proteja el dispositivo de la luz solar directa.

Precaución:

No utilice pasta dentífrica, ya que contiene abrasivos y puede dañar el dispositivo.



No utilice las pastillas SomTabs en la boca.



No se trague la solución de limpieza y no la utilice como enjuague bucal.

Contenido:

Bicarbonato de sodio, caratoato de potasio, ácido cítrico, citrato de sodio, sorbitol, lauril sulfato de sodio, percarbonato de sodio, CI 73015.

Pedidos de recambios de SomTabs:

Asegúrese de tener siempre SomTabs para limpiar su dispositivo. Solicite su recambio de SomTabs con suficiente antelación.

Complete el formulario de pedido y envíelo a SomnoMed® o realice su pedido online iniciando sesión en la página web de SomnoMed® en www.somnomed.com

Instruções de limpeza

SomTabs é recomendado pela SomnoMed® para obter uma limpeza delicada e minuciosa dos dispositivos SomnoMed®. SomTabs limpa minuciosamente as áreas difíceis de alcançar do seu dispositivo, eliminando de maneira eficiente bactérias e odores.

Sempre **limpar** o dispositivo de manhã, imediatamente após removê-lo da boca!



Dissolva um tablete SomTabs em uma quantidade suficiente de água morna no estojo de transporte (aprox. 35 °C / 95 °F). **Nunca utilize água quente, pois ela danifica o dispositivo e invalida a garantia.**



Colocar o dispositivo SomnoDent® cuidadosamente no estojo de transporte. Todas as peças devem estar completamente imersas no banho de limpeza.



Após aprox. 15 minutos, remover o dispositivo e as peças pequenas do estojo de transporte. **Não perder nenhuma peça pequena!** Remover a solução do estojo de transporte, enxaguar em água fria e secar.



Após remover o dispositivo da solução, escovar o mesmo minuciosamente com uma escova de dente e enxaguar com água corrente fria.



Limpar os componentes de metal do SomnoDent® Flex, Edent, Classic ou Herbst utilizando escova de limpeza ou escova de dentes.



Secar cuidadosa e minuciosamente todas as peças do dispositivo, utilizando uma toalha limpa.



Quando não estiver sendo utilizado, o dispositivo deve ser armazenado de acordo com as instruções de uso da SomnoDent®.



Importante: Manter o dispositivo afastado da luz do sol direta.

Cuidado:

Não utilizar pasta de dente, uma vez que esta contém abrasivos e pode danificar o dispositivo.



Não colocar tabletes SomTabs na boca.



Não engolir a solução de limpeza e não usar a mesma como enxaguante bucal.

Composição:

Bicarbonato de sódio, caratoato de potássio, ácido cítrico, citrato de sódio, sorbitol, lauril sulfato de sódio, percarbonato de sódio, CI 73015.

Pedidos de refs SomTabs:

Não deixe faltar SomTabs para a limpeza do seu dispositivo. Faça a tempo o pedido de seus refs SomTabs.

Basta preencher o formulário de pedido e enviá-lo à SomnoMed® ou fazer o pedido online, fazendo o login no website da SomnoMed® em www.somnomed.com